



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BECK (Jonathan), « Table des matières », *Recueil général de moralités d'expression française*, Tome III, *La Moralité de Bien avisé Mal avisé*, p. 341-342

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3220-0.p.0341](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3220-0.p.0341)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2014. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

La « Moralité » et la psychologie du mal . . . . . 9

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE . . . . . 15

Versions subsistantes : le manuscrit Rothschild 2797  
et l'imprimé Caron-Vérard . . . . . 15

Analyse de la pièce par épisodes, dans les deux versions . . . . . 17

PRÉSENTATION DU TEXTE . . . . . 23

Numérotation d'après les deux versions . . . . . 23

Dénomination des personnages et majuscule « allégorique » . . . 23

LA LANGUE DU TEXTE . . . . . 25

Graphies et prononciation . . . . . 25

Variantes, corrections textuelles, leçons rejetées . . . . . 26

Archaïsmes : lexique, morphologie, syntaxe . . . . . 27

Morpho-phonétique et phonologie . . . . . 29

Métrique et versification . . . . . 39

*Bien avisé Mal avisé* et la linguistique historique . . . . . 42

LA MORALITÉ DE BIEN AVISÉ MAL AVISÉ . . . . . 45

VARIANTES . . . . . 299

Corrections effectuées d'après I . . . . . 299

Corrections non effectuées d'après I . . . . . 299

GLOSSAIRE . . . . .	319
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	335
INDEX DES PROVERBES ET DES LOCUTIONS PROVERBIALES . . . . .	337
INDEX NOMINUM . . . . .	339